



Curriculum Vitae

Informazioni personali

NOME / COGNOME Federica Caglioni

DATA DI NASCITA 06/09/1993

CEL

E-MAIL

Esperienza lavorativa

DATA 2020-in corso

TIPO DI IMPIEGO Traduttrice Freelance

MANSIONI E RESPONSABILITÀ Traduzione di testi letterari da inglese a italiano, supervisione e impaginazione del testo finale così che sia conforme alle norme di pubblicazione del mercato italiano.

Studi

DATA 2020

DESCRIZIONE Laurea di II° Livello in Lingue e Letterature Europee e Panamericane (110/110 con lode)

ISTITUZIONE Università degli Studi di Bergamo

DATA 2016

DESCRIZIONE Laurea di I° Livello in Lettere e Filosofia (110/110 con lode)

ISTITUZIONE Università degli Studi di Bergamo

Formazione post-Laurea

DATA 2024

DESCRIZIONE Corso "Tradurre il fantasy". Corso di traduzione specialistica sul genere fantasy organizzato da La Bottega dei Traduttori.

DATA 2022

DESCRIZIONE Corso "Tradurre il romance". corso interazione specialistica sul genere romance organizzato da La Bottega dei Traduttori.

DATA 2020

DESCRIZIONE Corso on-line di Elementi di mercato editoriale, organizzato dall'agenzia letteraria La Matita Rossa e incentrato sullo studio del mercato editoriale italiano ed estero, con la realizzazione di un progetto di scouting letterario.



Curriculum Vitae

DATA 2019

DESCRIZIONE Corso on-line di traduzione editoriale Tradurre per l'editoria, organizzato dall'agenzia letteraria La Matita Rossa e focalizzato sull'acquisizione delle competenze base per i traduttori in campo letterario.

Abilità e competenze

ABILITÀ E COMPETENZE

SOCIALI Padronanza efficiente delle lingue straniere conosciute, a livello scritto e orale; Disponibilità a lavorare in gruppo e a imparare, gestione attenta e precisa degli ambiti affidati, sia nel lavoro collettivo sia in quello autonomo.

STRUMENTI DIGITALI Buona padronanza degli strumenti digitali utili alla traduzione (CAT Tools), all'impaginazione (Microsoft Words, Pages, ecc.) e alla realizzazione grafica dei progetti (Photoshop, InDesign).

Informazioni aggiuntive

PROGETTI 2018

Laboratorio di traduzione saggistico-letteraria presso l'Università degli Studi di Bergamo.

2014-in corso *On Rainy Days*

Curatrice e redattrice degli articoli del blog *On Rainy Days*. Nato dalla mia passione per la lettura, il blog si concentra principalmente sui libri, e in misura minore anche su film e serie tv.

<https://www.federicacaglioni.com/blog>

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 GDPR 679/16.